

Auglýsing

um

samning milli Danmerkur og Ítalíu um afhendingu dánarvottorða.

Hinn 20. júní 1889 hefur verið gjörður í Kaupmannahöfn svolátandi:

Samningur.

Með því að stjórn hans hátignar konungsins í Danmörku og stjórn hans hátignar konungsins á Ítalíu þykir æskilegt að tryggja það, að skrár þær er snerta borgaraleg rjettindi manna í þessum tveimur löndum sjeu skipulega ritaðar, skuldbinda þær sig til þess að senda hvor annari án kostnaðar löglega staðfest eptirrit af dánarvottorðum þeim sem gefin eru út í öðru landinu og snerta þá menn, sem fæddir eru í hinu landinu. Þriðja hvern mánuð skal hin ítalska stjórn afhenda hinum danska sendiherra í Róm, og hin danska stjórn afhenda hinum ítalska sendiherra í Kaupmannahöfn, eptirrit þau af ofangreindum vottorðum, sem út hafa verið gefin á hinum þá umliðnu þremur mánuðum.

Samningur þessi, sem gjörður er í tveim frumritum, öðlast gildi fimtánda dag júlí mánaðar næstkomanda.

Gjört í Kaupmannahöfn tuttugasta dag júnímánaðar átján hundruð áttatíu og níu.

Utanríkisráðherra hans hátignar Danakonungs	Sendiherra hans hátignar Ítalíukonungs
(undirr.)	(undirr.)
O. D. Rosenørn-Lehn.	Maffei.
(L. S.)	(L. S.)

Þetta gjörist hjermeð öllum kunnugt.

Í stjórnarráði Íslands, 30. september 1890.

J. Nellemann.

Ólafur Halldórsson.

Befjendtgjørelse

angaaende

en mellem Danmark og Italien affluttet Deklaration om Udveksling af
Dødsattester.

Under 20de Juni 1889 er der hersteds affluttet følgende

Deklaration.

Da Hans Majestæt Kongen af Danmarks Regjering og Hans Majestæt Kongen af Italiens Regjering ønske at fikkre i de to Lande den regelmæssige Jørelse af Registrene vedrørende den civile Retstilting, forpligte de sig til at tilstille hverandre gjenfidsigt, uden Omkostninger, behørigt legaliserede Udskrifter af de Dødsattester, der udfærdiges paa dens Territorium, og angaa Personer fødte i den anden Stat. Hver tredje Maaned skulle Udskrifterne af de nævnte Attester, der ere blevne udstedte i det forudgaaende Tidsrum af 3 Maaneder, overleveres af den italienske Regjering til det danske Gesandtskab i Rom og af den danske Regjering til det italienske Gesandtskab i Kjøbenhavn.

Nærværende i dobbelt Exemplar udfærdigede Deklaration træder i Kraft fra den femtende Juli næstkommende.

Stet i Kjøbenhavn, den tyvende Juni atten hundrede og ni og firindstyve.

Hans Majestæt Kongen af Danmarks Uden- Hans Majestæt Kongen af Italiens Minister
rigsminister

(undert.)

(undert.)

Maffei.

D. D. Rosenørn-Lehn.

(L. S.)

(L. S.)

Hvilket herved bringes til almindelig Kundskab.

Ministeriet for Island, den 30te September 1890.

J. Nellemann.

Ólafur Halldórsson.